

Gebrauchsanweisung Friedensstifter® nach Prof. Hinz

DE

EN

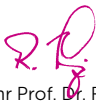


Einleitung

Schnarchen ist ein weit verbreitetes Problem, unter dem die Schlafpartner besonders leiden.

Durch andauerndes Schnarchen kann eine Schlafapnoe mit weitreichenden gesundheitlichen Schäden entstehen. Das **Friedensstifter**[®]-System verhindert nicht nur das Schnarchen, sondern kann auch als Testgerät vor einer aufwendigeren Therapie mit Protrusionsschienen Verwendung finden.

Die **Friedensstifter**[®]-Geräte sind aus thermoplastischem Material gefertigt und berücksichtigen die individuelle Vorschubmöglichkeit der Patienten. Ich wünsche Ihren Patienten und deren Schlafpartnern einen störungsfreien erholsamen Schlaf.



Ihr Prof. Dr. Rolf Hinz

Das **Friedensstifter®**-System nach Prof. Hinz

Das **Friedensstifter®**-System mit vorgefertigten thermoplastischen Geräten ist das erste konfektionierte Behandlungssystem, das mehrstufige diagnostisch-relevante Behandlungsgeräte anbietet.

Die zwei vorgefertigten thermoplastischen Aligner unterscheiden sich wesentlich von anderen konfektionierten Produkten mit gleicher Zielsetzung: Nur das **Friedensstifter®**-System berücksichtigt individuell sowohl den Umfang unterschiedlicher Vorschubmöglichkeiten als auch der verschiedenen Bisslagen (KL I und KL II/1).

Die meisten Menschen haben eine (neutrale) KL I-Verzahnung, ca. 25 – 30 % weisen eine Rücklage des Unterkiefers mit scheinbar vorstehenden oberen Zähnen (KL II-Verzahnung) auf.

Das Starter-Set umfasst vier Geräte mit zwei unterschiedlichen Vorbiss-Fixierungen des Unterkiefers, die dem individuellen Vorbiss des Patienten entsprechen. Zum Starter-Set gehören ein digitales Thermometer,

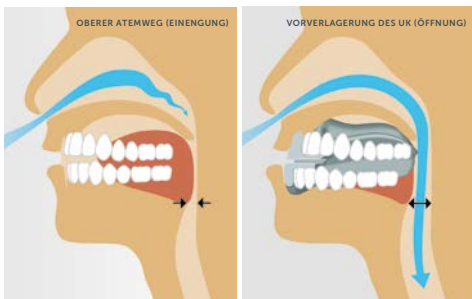
acht Holzmundspatel, die den Luftschlitz beim Anpassungsdruck der erwärmten Geräte offenhalten und das Handling mit den **Friedensstifter**® Geräten im erhitzten Wasserbad erleichtern.



| Ausgangslage (Angle Klasse) | Maximaler UK-Vorschub | Therapeutischer Vorschub | Auswahl des Friedensstifter®- Gerätes |
|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------|---|
| KL I | bis 9 mm | ca. 6 mm | Friedensstifter® KL I 98081 |
| KL II | bis 9 mm | ca. 6 mm | Friedensstifter® KL II 98084 |

Therapeutische Wirkung der Friedensstifter®

Durch den jeweils voreingestellten Vorschub des Unterkiefers, der seiner gemessenen maximalen Vorschubmöglichkeit entspricht, kommen die Zunge und die anliegenden Weichteile des oberen Atemweges nach vorn. Dadurch bleibt der Atemweg während des Schlafes geöffnet und das harmlose sowie das obstruktive Schnarchen werden verhindert. Die Wirkung ist dennoch nur „symptomatisch“, d. h., eine Heilung ist damit nicht möglich, da alle Schlaftherapie-Geräte nur in der Nacht wirken, in der sie getragen werden.



Vorschubmöglichkeiten

Das **Friedensstifter®**-System hat ein Vorschubstufen von 6 mm. Das gilt für die Neutralbissfälle (KL I) genauso wie für Distalbisslagen (KL II) mit großen Frontzahnstufen. Die Kennzeichnung der transparenten Geräte befindet sich in der Front oberhalb und unterhalb des Luftschlitzes.

98081 1 für KL I



98084 K2 für KL II



Vorbereitung zur direkten Anpassung im Mund

Die aus thermoplastischem Material vorgefertigten Geräte müssen vor Anpassung im Mund in einem heißen Wasserbad bei 70° C ca. 30 Sekunden erwärmt werden. Ein Wasserkocher, Thermometer und eine hohe Schale für das Wasserbad bereitstellen.

Wasser auf ca. 80° C erhitzen, in eine Schale gießen und die Wassertemperatur mit dem kontrollieren. **Wenn sich das Wasser auf 70° C abgekühlt hat**, wird der „Friedensstifter®“ in das Wasserbad getaucht. Er

muss für eine gleichmäßige Erwärmung völlig mit Wasser bedeckt sein. **Nach 30 Sekunden ist das Behandlungsgerät ausreichend plastisch**, um es direkt im Mund anzupassen.

Zuerst wird das Unterkieferteil angepasst. Um das Anpassen des Oberkieferteils zu erleichtern, muss der Patient unmittelbar danach den **Unterkiefer nach vorne schieben und gleichzeitig fest zubeißen.**



Das ganze Friedensstifter®-Gerät muss im Wasser sein



Direkte Anpassung des Friedensstifter®-Gerätes im Mund

Nach 30 Sekunden das Gerät aus dem Mund entfernen – es ist funktionsbereit.

Noch zu beachten:

1. Den Holzspatel **vor der Erwärmung** in den Atemspalt stecken und bei der Anpassung dort belassen, um sein Verschließen zu vermeiden.
2. Das Säubern des Gerätes erfolgt unter fließendem **kalten Wasser**.
3. **Rauigkeiten an der Geräteoberfläche**, die nur bei Überhitzung entstehen, lassen sich leicht glatt polieren.

IST®-Geräte

Die Intraoralen Schnarchtherapie-Geräte (IST®) nach Prof. Hinz sind hochwertige Protrusionsschienen mit hohem Tragekomfort. Sie sind grazil gestaltet und bieten eine große Bewegungsfreiheit des Unterkiefers. Sie werden individuell vom Zahntechniker angefertigt



Beispiel: IST® classic^{Neu}
mit zwei lateral liegenden
justierbaren Führungs-
stegen



Weitere Fragen oder Probleme?

Das Dr. Hinz-Dental-Team berät Sie gerne:

Tel. +49 (0) 23 23 - 59 34 20

Fax +49 (0) 23 23 - 59 34 29

E-Mail: info@dr-hinz-dental.de

www.dr-hinz-dental.de

Instructions for use Friedensstifter® by Prof. Hinz

DE

EN



Introduction

Snoring is a widespread problem from which the sleeping partner particularly suffers.

Persistent snoring can lead to sleep apnoea with far-reaching damage to health. The **Friedensstifter**[®] system not only prevents snoring, but it can also be used as a test device prior to a more complex therapy with protrusion splints.

The **Friedensstifter**[®] devices are made from thermo-plastic material and take into account the individual advancement possibilities of the patients. I would like to wish your patients and their sleeping partners a undisturbed restful sleep.



Prof. Dr. Rolf Hinz

The **Friedensstifter**[®] System by Prof. Hinz

The **Friedensstifter**[®] system with prefabricated thermo-plastic devices is the first prefabricated treatment system that offers multi-stage diagnosis-relevant treatment devices.

The two prefabricated thermoplastic aligners differ significantly from other prefabricated products with the same objective: Only the **Friedensstifter**[®] system individually takes into account both the scope of different advancement possibilities as well as the different bite positions (Cl. I and Cl. II).

Most people have a (neutral) Cl. I tooth system, approx. 25 – 30 % have a posterior lower jaw position with apparently protruded upper teeth (Cl. II).

The starter set includes four devices with two different advancement fixations of the lower jaw, which correspond to the individual corresponding to the patient's individual advancement. The starter set includes a digi-

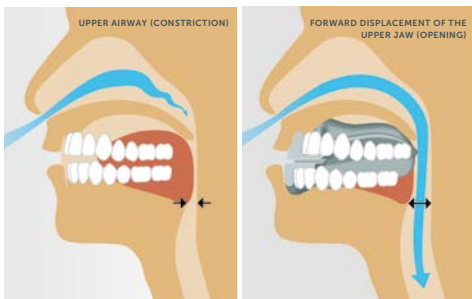
tal thermometer, eight wooden mouth spatulas which keeps the air passage open during the adjustment pressure of the heated devices and facilitates handling with the **Friedensstifter**[®] devices in the heated water bath.



| Initial position (Angle class) | Maximum lower jaw advancement | Therapeutic advancement | Selection of the Friedensstifter [®] device |
|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--|
| CL. I | up to 9 mm | approx. 6 mm | Friedensstifter[®] CL. I 98081 |
| CL. II | up to 9 mm | approx. 6 mm | Friedensstifter[®] CL. II 98084 |

Therapeutic effect of the Friedensstifter®

Due to the preset advancement of the lower jaw, which corresponds to its measured maximum advancement possibility, the tongue and the adjacent soft tissue of the upper airway come forward. This keeps the airway open during sleep and harmless and obstructive snoring is prevented. The effect is however only "symptomatic", i.e. a cure is not possible, as all sleep therapy devices only work during the night in which they are worn.



Advancement possibilities

The **Friedensstifter**[®] system has an advancement range of 6 mm. This applies to neutral bite cases (Cl. I) as well as distal bite cases (Cl. II) with large anterior tooth distances. The marking of the transparent devices is in the front above and below the air passage.

98081 1 for Cl. I



98084 K2 for Cl. II



Preparation for direct adjustment in the mouth

The prefabricated devices made of thermoplastic material have to be heated in a hot water bath at 70° C for for approx. 30 seconds. Provide a kettle, a thermometer and a high bowl for the water bath.

Heat the water to approx. 80° C, pour it into a bowl and check the water temperature with the thermometer. **When the water has cooled down to 70° C**, put the "Friedensstifter[®]" into the water bath. It must be filled

with water completely in order to ensure even heating. **After 30 seconds, the treatment device is sufficiently plastic** to be adjusted directly in the mouth.

The lower part of the jaw is adjusted first. In order to facilitate the upper part of the jaw, the patient has to move **the the lower jaw forward and bite firmly at the same time.**



The whole Friedensstifter® device has to be in the water.



Direct adjustment of the Friedensstifter® device in the mouth

After 30 seconds, remove the device from the mouth – it is ready for use.

Something that you should still pay attention to:

1. **Before heating, insert the wooden spatula into the breathing** passage and leave it there during the adjustment in order to prevent it from closing.
 2. The device is cleaned under cold **running water**.
 3. **Roughness on the surface of the device**, which only occurs when it is overheated, can easily be polished smooth.
-

IST® devices

The intraoral snoring therapy devices (IST®) based on the work of Prof. Hinz are high-quality protrusion splints with a high level of comfort for the wearer. They have a delicate design and offer a high level of freedom of movement in the lower jaw. They are individually made by the dental technician



For example:

IST®classic ^{New} with
two lateral adjustable
guide bars.



Further questions or problems?

The Dr. Hinz dental team will be happy to advise you:

Tel. +49 (0) 23 23 - 59 34 20

Fax +49 (0) 23 23 - 59 34 29

e-mail: info@dr-hinz-dental.de

www.dr-hinz-dental.de